

TELEGRAFUL ROMANU.

Nr. 40. ANULU XVII.

Telegraful este de două ori pe săptămâna: joi și Duminică. — Prenumeration se face în Sabiu la expeditorul foieci pe afara la c. r. poste, cu bani gata prin actișori francati, adresate către expeditor. Pretul prenumerării pentru Sabiu este pe anu 7. fl. v. a. sau pe o jumătate de anu 3. fl. 50. Pentru celelalte partile ale Transilvaniei și pen-

tro provinciele din Monarchia pe unu anu 8 fl. éra pe o jumătate de anu 4 fl. v. a. Pentru principii și teritori străini pe anu 12 p. 1/2 anu. 6 fl. v. a.

Inseratelor se plătesc pentru între o șa cu 7. cr. și rul, pentru a două șa cu 5 1/2 cr. și pentru a treia repetată cu 3 1/2 cr. v. a.

Sabiu, în 22 Maiu (3 Iun.) 1869.

Evenimente politice.

Până în momentul când scriemus acesteu nu aflăm ceva momentuoșu din nici unul din punctele de capetenia ale monarhiei. În Pest'a încă decurge mereu desbaterea adresei, în Vien'a a incetat senatul imperial și astă până în 4 iuliu când se vor deschide siedintele delegațiilor de aci și cu greu sa afle omul ceva. Diplomatiile său se pregătesc de sesiunea băilor, său ca e mai discretă că de alte ori, pentru că nu lasă să transpare nimică în publicu. Înseși diuariile cele mai însemnate din Vien'a, în lipsa da alte materiale se ocupă în articuli lungi de lungimea (tragă-narea) desbaterei adresei din Pest'a și în ocuparea loru de acelui vinu la rezultatul, ca în diet'a Ungariei e unu felu de producție, prin care oratori se silesce să esceleze cu desteritatea oratorica. Au dreptu diuariile aceste, pentru că în adeveru e desproporționu între o desbatere de adresa și în're obiceiul desbaterei proiectelor de legi cari trebuie desbatute mai cu de a meruntulu, de cum s'au facut cu unele proiecte din sesiunea trecuta.

O epistolă din Lemberg trimisă la „Allg. Ztg.” constată că populația polonă din Galicia a început să se mulțumească. După aceea-si epistolă se dice că regimul din Vien'a caută să deslege cestiușia galiciană printr-o calea administrativă spre multiamirea polonilor. „Czas” a aflatu că prește putinu tempu va sosi o ordinare imperialească pentru introducerea limbii polone de limbă oficială în cele interne; limbă rutena încă va fi considerată în ordinare.

Suntu unele lucruri forte delicate, cari a uneoreea nu scie omul ca mai bine face ale trece cu vederea său a le atinge. Astfel este cu o notitie ce o aflămu în „Osten”, numeroul ce ne au sositu tocmai când era să încheiemu înșirarea evenimentelor ce ne amu deprinsu a le pune în locul acesta. Că nouătatea impărtășimă notitie și noi astă dăpa cum o aflămu în disul diuariu precum urmează:

„Vien'a 29 Maiu. Cu post'a parisiana de ieri ne sosi o brosurișca scrisă în limbă nemtiescă, a cărei cuprinsu ne-a causat nu putină uimire. Părta titlulu: „Unitatea României său deslegarea cestiușii dunarene. De unu Român”. E tiparita în Imprimerie générale la Ch. Lahore și nu recomanda mai putinu, decât ca Austria să anecteze cele două principate Moldavia și Muntenia. Autorul vede ca anessiunea acelui este unicul mijloc de a pune existenția statului romanesco în picioare și în cele din urma de parere, că Părta nu va contradice acestei procederi.

„Vomu reveni în nrulu celu mai de aproape alu foieci nôstre asupr'a acestei scrieri (dice „Osten”), căre se vede că are o tendință, a cărei însemnatate nu e de desprețuitu. Pentru astădă, fiindu tempul înaintat, ne temurim numai la reproducerea observărilor ulterioare ale autorului, că sună astă:

„Uniunea României cu monarhia austriacă, prima cu bucuria de cea mai mare parte a românilor aru avé imediatele urmări:

1. Infiorarea României prin dezvoltarea comerțului seu și agriculturii sale, prin clădirea de drumuri de feru, drumuri etc.;

2. Dezvoltarea comerțului european prin mijlocirea comunicării între resarită și apusu;

3. Crescerea în pretiu a pamentului (Grund und Boden) din România de două de trei ori mai multu decât e astădă;

4. Stingerea focariului agitațiilor la dunare;

5. Risipirea intrigi straine;

6. Asecorarea Turciei din partea acelui a eliberarea monarhiei austro-ungurești de o contrajetate la dunare, creată numai și numai pentru ea.”

Suntu curiosi să vedemus cum se va portă presa română de dincolo de carpăti în fața acestei brosuri.

Alta notitie aflămu în fără amintita de cuprinsulu, că i se scrie din Belgradu, că cercurile serbesci lăga cea mai din urma caleatoria a principelui Napoleonu cu intențiunile Austriei asupr'a Bosniei, despre cari intențiuni dep. Miletics interpelașe în diet'a Ungariei; ba și în confinile militare austriace se vorbesce multu despre intrarea (einmarschieren) în Bosni'a preste scurtu tempu. Mențiunat'a făea dice că scirile aceste suntu neintemeiate.

Alegerile în Francei a ocupă atenția diuariștilor europene întregi. După trecerea loru se ocupă acum diuariile de rezultatul loru. Majoritatea a esită pentru guvern; în Parisu și în vre o căteva cercuri afară de Parisu înse locuri mai însemnate au isbutit opoziționalii. Rezultatul acelui se dice că a facutu impressione în cercurile guvernamentale și că în sfîrșitul acestor indată a reșunat parola: „reacție și resbelu cu Prussia.” Aceasta se dice că a recomandat ducele Persigny împăratului la ocazia convorbirei din 25 Maiu. Împăratul înse staruiesce pentru politică profesată în 19 Ianuariu și voiesce să facă unu pasu înainte în libertățile ce le da pre rendu poporului francesu. Cu intenția acelui presupusa împăratului sta în legatura și chiamarea lui Ollivier în ministeriu. Se dice că împăratul voiesce să agrafeze și pre unii condamnati pentru dilecte de presa.

Papa Romei a devenit de odată forte prevenitorul Russiei. Erau mai insinute în România mai mulți preoți catolici din Poloni'a fugiti din patria loru. Ei au scutu și pensiuni regulate sub awipile papei, în România. Pre acestei politici papale i arestăza și-i da prește fruntrarie. Nimenea nu-si poate explica schimbarea acelui subita a săntului parinte. Se dice că complimentul acelui l'a facut pontificale latinu, pentru că să înduplice pre imperatorele rusescu a concedie prelatilor catolici să ià parte la conciliu. Regimul rusescu să-i invotu la concesiunea acelui pre lângă condiția ca pap'a să admonească prelatii sei, și înce publice, că să asculte de autoritate lumesci necondiționat.

Revista diuaristică.

În diuariile din Vien'a aflămu reprobusu unu articulu din diuariul francesu „Journal des Debats”, cărele merita să comunice și publicului nostru, pentru că atinge interesele nôstre. Cuprinsulu articulului e cam acelui: Despre împăratul Austriei se poate dice fără indoială ceea ce a disu Tacitus despre unu împărat romanu: Duas res dissociales miscuit, principatum et libertatem (Două lucruri dissociabile a mestecatu, principatul și libertatea) ceea ce pentru impreguiările nôstre politice se poate traduce astă: elu a voită să impacă două lucruri cari nu se potu impacă, adica împăratia și libertatea. Tacitu dice despre Traianu că a facutu „mestecatură”, va se dica, elu a cercat să aducă în armonia regimului personale cu libertatea; înse fiindu că aceste două nu se potu impacă unu cu altă, nu a pututu realiză dorintă sea în astă privință. Împăratul Austriei să-a desfăcutu de regimul personale, cărele aduse calamitățile dela Solférino și Sadov'a și a impacatul împăratului cu libertatea. De aceea poate numai să-si grăbeze de rezultatele câștigate după deciderea acelui facută la tempul seu și în interesu bine inteleșu.

Corpulu legiuitoriu alu acestei terii căruia i s'a venit problem'a de a radică acestu statu aproape de ruina a facutu reforme mari. A pusu temeiu ordini noue, a regulat drepturile constituționale printr-o nouă baza legală, a redusu bugetul în totă ramurile sele în marginile celei ce se dice neaparatu de lipsa, elu a despartit justiția de administrație. Delictele de presa le a indreptat la judecătoriile de jurati (juri), a intemeiatu neuternarea judecătorilor și increderea în nepartizanarea decisiunilor loru, cu unu cuventu, a votatu legi cari garantăză cetățenilor o sumă de libertăți cetățienești și politice. Împăratul Austriei dechiară că e forte „îndestulit” și în adeveru poate să și fie. Înainte de acelui erau de o parte imperialistii, cari în părțile acelui erau numiti „centralisti” și de alta parte cei „neimpacabili”; acești erau ungurii. Regimul personalu nu putu îspravi nimică cu neimpacabili; tempul și stricteli'au fostu întrebuintate dreptu midilöce de ai domolii, înse numai au inaspriu opozitie, ce amenință esistința împăratului. Regimul personalu a împărtit populația in două tabere: în de acel ce lăsa regimului afacerile teriei și în de acel, de cari vreau că teria să se găveze prin sine ins'asi. De când a datu împăratul dreptu celor din urma mai suntu greutăți, diferențe de opinii, certe; pre incetu înse să se sesesc din'a, când voru lucra cu totii la a face rame comune. Cu cădere regimului personalu voru dispară protestele în Austria acesta fericită; progresulu, acea stare normală a unui popor, pentru că e stare normală a naturei omenești, va urmă cursul seu regulat și reformele voru luă locul revindicăriilor (va se dica, pretensiunei drepturilor perduite) spre binele indoitul împăratului și alu teriei.

Insemnatatea ce o atribuim articulului este, că presa francesă pune prețiu mare pre schimbările constitutionale în Austria și că acelui se poate privi de unu comentariu la pasajul coventului de tronu în senatul imperial cu ocazia închirarei sesiunii, la pasajul pre care l'amu amintit de mai multe ori și noi.

Proiectu de adresa.

Majestatea imper. regésca!

Amu ascultat cuventul de tronu prin care, Maj Vôstra a-ti binevoită a deschide diet'a teriei, l'amu ascultat noi, reprezentanții poporului cu devotamentul, ce ni lu inspiră sentimentul nostru loialu în privința tronului Maj. vostre.

Consemnăm pre deplinu în privința principiului cardinalu, ce transpiră prenăntul coventu de tronu și este expresu în aceste cuvinte sublimă: „raportele favoritorie de dreptu publicu formeză numai o unică garantie in sine nesuficientă pentru sărțea națiunilor; garantia principale și decidițorie, fără de care nece celu mai favoritoriu raportu de dreptu publicu nu poate avea rezultate durătoare, jace în poterea internă de desvoltare a înse si națiunii;” și că desvoltarea acestei poteri vitali depinde dela reformele interne; nu se poate înse negă, că raportele favoritorie de statu formeză condiția esențială a desvoltabilității unei națiuni, pre basa reformelor interne, și purcediendu din acestu punct de vedere, noi reprezentanții și fideli intrepreți ai cugetelor și dorințelor națiunii, remasă neresolvite în decursul mai multor secole, nici în diet'a trecuta nu s'au rezolvit in modu indestulitor, și în estu modu inca nu s'au depusu basea solidă pentru ulterioră activitate cu unu succesu durabile și securu.

Acelui dovedește indestul crescerea opiniunii fără de diferență naționalitate — cu totă cauțu întrrebuintatul totă mediulöce pressioni, o de-

vedesce într'ună mesură și mai mare spiritului nemultumirei se nu dicem alu desperării, ce străbate în tōte pările, suminându, ore-si cum involuntar-minte și neoservato, prin canalele suterane, basea disolubile edificiului statului.

Există intru adeveru raporte de dreptu publicu, cari nu s'au resolvită in decursu de secole, și déca a fostu cāndu-va tempulu, acelu a fostu și aru si acum celu din urma, pentru ca aceste rapoarte să se rezolve in modu favoritoriu, cu indesulirea tuturor natiunilor existinti in monarchia Maj. Vōstre, de cum-v'a scopulu resolverii este susțarea imperiului, consolidarea tronului, promovarea bunei subsistintie, său inflorirea tuturor natiunilor din tierile Maj. Vōstre. Imperiului acestui'a i-a fostu destinata un'a epoca nouă pre terenul istoriei culturii. Misiunea acestei monarchie, ca unei legăture intre orientu și apusu, a fostu: ca precum domnia trei-seculare a oscurantismului a fostu stălpulu absolutismului și al reacțiunii contr'a libertății poporelor, precum a fostu un'a puncte de feru, ce servi spre apropierea absolutismului apusenă către despotismulu oriental, precum a fostu centrul unde s'au creatu săn'a alianța, eruncându natiunile in lantiuri și in cursele diplomatiei cu forța brutală militara, asiā adi in secolu luminei este chiamata a fi stălpulu libertății natiunilor, puntea pentru apropierea culturii și libertății constituționale dela apusu către resarită scutul independintei poporelor orientului contr'a nordului și apusului.

Suntemu constrinsi a marturisí cu cea mai mare parere de reu, ca cestiune raportelor trei seculare de dreptu publicu, inca nu o vedem resolvita estu modu, că sa fia depusa dejá băsea misiunii și destinacionii imperiului.

Cestiunile de dreptu publicu, cari, dupa convingerea nostra, au trebuitu și inca trebuesc a se rezolvă, suntu următoriele: antăiu constituționalismulu și intregitatea tierelor coronei s. Stefanu; a două modulu legaturei tierelor coronei s. Stefanu intre sine și cu celelalte tieri ale Maj. vōstre; a treia egală indreptătire a tuturor natiunilor existinti in tierile Maj. vōstre.

Nu potem a nu spune, ca intregitatea statului de un'a parte și suveranitatea lui de alta parte suntu dōue condiționi esențiali ale constituționalismului adeverat și perfectu, anume in tierile care formează colectivu un'a totalitate de statu, și nu se poate negă, ca ambe aceste condiționi lipsesc in tierile de sub corona s. Stefanu.

Dalmati'a, care formează un'a parte constitutiva a tierelor croato-slavone, nu este aneasata acestor tieri sorori.

Asemenea și confiniul militaru este afara de terminii tierelor de sub corona s. Stefanu.

Atributulu celu mai esențialu alu suveranitatii statului și celu mai principalu dreptu alu reprezentantei nationali consiste in a poté dispune autonomu și nedependint de alte tieri despre săngele și banii natiunii.

Aceste drepturi, fiindu numite cause comuni, s'au depus in nisice mâni (delegaționi) nerăspunsabili legislativei tieriei. Delegaționa cauzelor comuni și ministeriulu de statu suntu incompatibili cu adeverat'a autonomia.

Noi recunoscem necesitatea legăturii intre diferitele tieri ale Maj. vōstre. Modulu staverită pentru acesta legatura ince este opusu celor dōue condiționi, pre care aru si trebuitu sa fia basatu. Un'a condițion: autonomia este vătamată prin restrictiunea susamintă a atributelor cardinali ale suveranitatii statului; ier' ceealalta condițion: ca modulu acestei legăture se fia utilu pentru tōte na-tiunalitățile tierelor Maj. vōstre.

Modulu acestei legăture ince nu este numai neelul tuturor natiunilor, ci este totu un'a-data și daunoso pentru majoritatea natiunilor de sub sceptru Majestății vōstre.

Pragăriose Dómne! Diet'a ungurésca au susținută că condițion sine qua non pentru realizarea legăturii intre teritoriele cis-si translaitane, domnia constituționalismului in tierile translaitane.

Raportele celor alalte tieri ale Maj. vōstre nu suntu regulate in spiritulu constituționalismului adeverat.

Constituționalismulu, in statele ce consistu din mai multe tieri și natiuni, cari au drepturi istorice autonome de statu, nu se poate basă numai pre un'a abstractă său individuale egale-indreptătire, ci totu un'a-data pre autonomia concreta a acestor tieri și pre egală indreptătire naționale.

Tierile coronei boeme din tierile numite ale Maj. vōstre au un'a deosebita pusetiune de dreptu publicu, analoga cu pusetiunea Ungariei in raportu cu tōte cele-alalte. Dinasti'a Maj. vōstre au obtinutu prin alegere și convențiuni corona boema; din cadera (1621) natiunii boeme la muntele albu in resbelul portata in caușa aperării drepturilor de statu și naționali, a potutu rezulta nimicirea dreptului dinasticu a regelui nou-alesu, dar' la neci unu casu nu s'au perdere constitutiunii și a autonomiei statului, precum drepturile de statu ale Ungariei nu s'au perdutu momentuoitatea fiindu devinse rescăpă pentru propri'a aperare. Diferint'a anului suspinderii dreptului nu schimosese esintă dreptului. Gloriosulu predecesorul Maj. vōstre au binevoită a reconoscere in 1848 drepturile de statu ale Boemiei, Maj. vōstra in diplom'a din 20 Oct. 1860, v'ati induratu a asecură in modu solemnu drepturile de statu ale acestor tieri, ier' patentă din faură si constitutiunea din Decembrie 1867 an stersu drepturile și autonomia de statu ale coronei boemo.

Galiti'a inca indesertu reclamă drepturile sele autonome de statu, la cari este indreptătita nu numai ca tier'a deosebita ci și in spiritulu tratatoru numite dividenti.

Slavii din Crain'a, Carintia, Stiria, Istri'a indesertu pretindu drepturile sele autonome naționali.

Acesta stare a lucrurilor in celelalte tieri ale Maj. vōstre, unde milioanele slavilor, majoritatea locnitorilor suntu ne'ndestuliti, unde natiunea se instrânează de către dieta și senatul de statu, unde polonii suntu aprópe d'a parasi senatul, ier' slovenii voru urmă exemplulu loru, acăstă stare nu se poate numi constituțională.

Puntea, ce formează legatură intre tierile coronei ung. și cele-lalte tieri ale Maj. vōstre, este construită din ruinele drepturilor de statu și naționali ale celor-lalte popore, cu greu va poté infrunta furtuna evenimentelor ce se prepară in orientulu și apusulu Europei.

Cestiunea uniunii Transilvaniei cu Ungaria este resolvata intr'unu modu, care nu fu enunciata nici in principiu, dupa spiritulu unioniei din 1848 și nici n'au indestulită pre natiunea romana, manici chiaru pre cea sasă din Transilvania.

Autonomia teritoriale a Transilvaniei, susținătoare de seculi, și care, pre bas'a egalei indreptătiri a celor trei natiuni colocuite s'ară puté restitu fără valemarea egalei indreptătiri cetătescă și a intregității statului, este nimicita. Ne'ndestulirea românilor cu acesta stare a lucrurilor se vede din impregurarea, ca remasera indiferenti (passivi) cu ocasiunea alegierilor de deputati dietali.

Impacaciunea cu Croati'a și Slavoni'a s'au facutu pre bas'a unui regulamentu octroiatu, de intruire, și alegere, cu suspinderea drepturilor constituționale și cu o pressiune fără exemplu exercită din partea puterei apusă cetătenilor și oficiantilor. Ma chiaru și impacaciunea acăstă inca este violata prin centralizarea saptica a administrației in mâinile ministrului croat, nefiindu acestă respondintorii inaintea legislativei patriei.

Cestiunea naționalității este resolvata intr'unu modu mai ne'ndestulitoriu decât cum se proiectă-se din partea subcomisiiunilor in 1861 și 1867, intr'unu modu, carele nu poate nici cătu de putinu indestulă pre natiunile din Ungaria, ce este mai multo, li se denegă inca chiaru și numele de națion, ier' legea voiesce a le contopf intr'unu și nedespărtibilă națion magiara.

Serbii și români din Ungaria au datu expresiune nemultamirei loru in numerosele sele confrinție tenuite in caușa legei pseudo-egalei-indreptătiri, sanctiunandu prin acăstă proiectulu de naționalitate presentat in diet'a trecuta din partea deputatilor români și serbi, indegetându totu odată calea, conducatoria la rezolvarea succesa și indesulitoria a cestiunii.

Maj. vōstra, cu ocasiunea pasărei pre tronu, v'ati induratu a intemeia voivodin'a serbescă pre bas'a privilegielor sele vechi de dreptu publicu, anescandu-se apoi Ungariei pre temeiulu intregității sele teritoriali, v'ati induratu a asecură garanție de dreptu publicu pentru naționalitatea și limb'a serbescă, și in 1861 a conchiamă la Carlovită unu congresu serbescu pentru detiermurirea acestor garantie. Maj. vōstra v'ati induratu a asecură pragăriose deputațiunile naționali și particulari, ca

resoluțiunile congresului serbescu se voru prezenta dietei unguresei in forma de propusetiuni regesci pentru a fi luate la pertractare, — guvernul Maj. vōstre insa in butulu repetitelor interpellatiuni și proprielor sele apromisiuni, pâna la finea dietei trecute nu s'au simtutu indemnata a implini apromisiunile solemne ale Maj. vōstre!

Natiunea serbescă din Ungaria nu poate renunță la propriile sele drepturi naționali, dreptuaceea sperăza, ca Maj. vōstra nu ve-ți concede a se dă uitării acesta cestiune, ci ve-ți indrumă pre guvernul Maj. vōstre că sa prezinte camerei deputatilor proiecte in cestiune, și apoi a le substerne Maj. vōstre pentru sanctiunare.

Maj. vōstra in sîrile ultime ale cuventului de tronu v'ati induratu a aminti că prospectu siguru, ca pacea receruta pentru eșecuirea reformelor nu se va conturbă.

Noi insa nu ne putem ascunde ingrijirea după ce in inse-si raportele interne nu vedem destula garantie pentru o pace mai dură. Embriunea incurcaturilor și conflictelor externe jace ascunsă in insusi sistemulu organizației și a guvernării imperiului.

Cestiunile dela apusulu și resaritulu imperiului se desvolta astfelu incătu potu incurca in resbele imperiulu, de cum-va acestă va observă fideliu tradiționala sea politica esternă care tinde a domni său a inflantă decisivă apus'a Germaniei, și a sustiné imperiulu turcescu.

Interesulu desvoltării și alu sustării statului ungurescu recere, că Germania sa nu sia impedecata in procesul unirei sele, ier' poporele orientului sa devina libere și unite, că estu-modu Ungaria se sia incungurata și din asta parte de state libere constituționale.

Preagratiose Dómne! Restituirea intregității și deplinei suveranității de statu a tierilor s. Stefanu, respectarea cu introducerea constituționalismului adeverat — de o parte, ier' de altă respectarea drepturilor de statu ale coronei și regatului boem, și in genere satisfacerea esigintelor naționali și de autonomia ale slavilor translaitani, in vieti publica, egală indreptătire a tuturor naționilor și naționalităților de dincöce și de dincolo de Lait'a, neamestecul in trebile externe pre cont'a unirei Germaniei și a eliberării poporelor din orient: aceste suntu garantie imperiului și tronului, ale libertății constituționale și ale prospețări spirituali și materiali a poporelor și provinciilor imperiului — la din contra amenintia pericululu de a urmă o a treia catastrofa poté mai glorioasa dura forte trista.

Sperându ca Maj. Vōstra ve-ți intrebunită constituțională influenția a coronei pentru satisfacerea tuturor natiunilor, și spre a castiga simpatia tuturor natiunilor vecine și deosebitu a celor orientali, remanemu etc.

Dr. Svetozaru Mileticiu
d. „Fed“ dep. cerc. Basi'a-hid'a.

Despre procederea ordinarii după procedură civilă cea nouă ungurésca.

Principiulu fundamentalu, pre care se basă procederea ordinarii a procedurei cei nouă unguresci, e, ca judecatorii colegiale are la inceputul procesului de a otări apus'a competenție sele, apus'a capacitatei partidelor, de a se reprezenta singure, și a dependintei actiunei (părăi) eventualmente de oresi-cari intrebări prejudiciale a căroru decidere se tiene de alte judecatorii, și déca nu se arata nici unu impedimentu a resolvă actiunea (părăi) cu urmatorea decisiune: Asupr'a actiunei acesteia se demanda ambelor partide a se infatișa într-o dī și ora anomita prin advocații loru plenipotenți in archivulu judecatoriei colegiale spre susținerea procesului, aducendu-se la din contra sentința conformu § 111 a proc. civ.

Cu ceea-lalta decurgere a procesului pâna la decidere prin sentința finale judecatorii colegiale nu mai are de lucru. Numai cându se tractează despre controverse incidente in decurgerea procesului d. e. déca inelulu (părătulu) face exceptiunea nocompetenției judecătoresci, și cere o partida a manare de terminu la care după lege n'are dreptu, și déca unu ingerentu se amesteca prin o pâra accesoria in procesu, și o partida, provocându-se la unu documentu, denegă aretarea originalului, și déca se tractează și se constringe contrariulu a dă afara unu documentu comunu s. alt. — in tōte intre-

bările aceste incidentale judecătoriai colegiale decide pre basea asiă numitei procederi protocolare. Tote incidentele de feliu acesta au de regulă o influență impiedicatorie, parte asupră procederei înse-si, parte asupră aducerii sentinției. Cându-nu obvinu astfelii de controversă incidentale, decursul procesului jace după rezolvarea părăi din partea judecătoriei colegiale, conformulei în mână unui oficialu alu judecătoriei, carele în procedură ungură se numește „pertárók”; la elu se aduna și se consemnă actele cu oca-siunea înrotulării procesului.

Acestu oficialu derige unu oficiu ajutatoriu separatu (pertár), procurator'a seu archivulu judecătoriei colegiale.

In procuratur'a seu archivulu judecătoriei colegiale suntu de a se depune afara de actiune (pără) tote actele procesuali pâna la substernearea causei spre sentință finale, și nu in protocolulu de imanuare de pâna acum.

Problem'a archivariului (pertárók) e după instrucțiunea ministrului de justiția din 29 Aprilie 1869 (vedi „Bud. Pesti Közlöny” nr. 99 și 100 din 1 și 2 Maiu 1869) intreita, și adeca: 1) a inregistrá actele procesului precum voru incurge, 2) a tiené in evidenția terminele procesuale și a 3) a supraveghia cursulu pertractărilor după prescrierea legei.

Din aceste trasuri generale a cercului de activitate a archivariului (pertárók) se poate vedé, ca oficiulu acesta trebuie sa se inlocuiésca prin unu jurisprudentu, carele se fia bine versat in procedură cea nouă ungură, de ore-ce archivariul acel'a nu e numai unu ingrijitoriu de acte (Actenbewahrer) precum-lu numește traducatoriu germanu a procedurei civile. Archivariulu din procedură ungură este mai multu și eu totulu altu ce-va decât unu simplu ingrijitoriu de acte. Elu s'ară puté numí cu dreptu cuventu și mai corespondentoriu cercului seu de activitate dirigitoriul procesului.

Eemplariulu dintâi a părăi pre care s'a pusu decisiunea de citatiune e a se predá dirigitoriul procesuale (Archivariului, pertárak), asemenea sa se imanueze și inctului și déca suntu mai multi fiacări din ei cât'unu exemplar a actiunei cu tote actuse.

Actorulu primește decisiunea citătoare pre o rubrica.

Déca suntu mai multi parâti (incti), procedură ungură prin timbre și tace de scrisu și cu multu mai spesetore (impreunate cu mai multe cheltuieli) decât fost'a procedura civilă transilvana, după care numai parâtu celu dintâi prima unu exemplar a actiunei, pre cându toti ceilalți trebuie să se multiamésca cu rubrice.

Ce se va intemplă, déca actorulu nu-si va aduce actiunea in exemplare destule nu e otarită in proc. civ. ungură.

In adeveru §. 100 a instrucțiunei ministrului de justiția dispune, ca déca o incursă, actiune etc. nu se imanueza in exemplare destule directorulu espediției îndreptă partidele prin o cedula asigurată in espeditura a suplini defectuositatea, și déca partidele nu corespundu in trei dile acestei avisări, directorulu espediției suplinesc defectualu pre spe-sele partidelor.

Eemplarulu celu dintâi a actiunei pre care se află citatiunea se predă dirigitoriului procesualu, carele e datoriu a notă actulu numai decât in carte proceșuală (perkönyv) sub numerulu currentu. Cartea proceșuală, ce servește de prospectu statisticu trebuie se contine urmatorele rubrici: a) in rubrică dintâi vine nrulu archivului procesual (pertári szám), adeca nrulu actiunilor resp. a proceselor incuse dela incepșetu pâna la sfîrșitul unui anu; b) in adou'a rubrica nrulu protocolului de imanuare a actiunei și numele partidelor; c) in a trei'a, tempulu cându procesulu s'a substernește spre sentinția meritore, resp. cându s'a predat la protocolulu de imanuare; d) in a patra rubrica, tempulu, cându caușa era-si a revenit in archivulu judecătoriei seu proceșuală (pertár); e) in a cincea rubrica tempulu acel'a in care procesulu finalmente decisu se depune in registrare pre lângă subscrierea primitorului, §. 36 a instrucțiunei ministrului de justiție.

Dirigitoriulu procesului are de a deschide pentru fia-care controversă o înrotulare proceșuală separată sub acelu numeru a archivului proceșuală sub care pără (actiunea) s'a înregistrat in prim'a

rubrica a cărtiei proceșuale. Înrotularea procesului constă din protocolul susceperei procesului cu tote actele și acusele procesuale. Numerulu archivului proceșuală se va însemnă pre fată invaliditării înrotulării procesului. (§. 37 a instrucțiunei ministrului de justiție.)

Dupa § 131 a proc. civ. e regula că avocatii partidelor resp. locuitorii acestoră sa se infatiosizeze pentru primirea și predarea exceptiunei, a replicei, a duplicei și alt. totu-déună in archivulu proceșualu.

Incluțu aduce la terminulu presipu de judecătoria pentru susceperea procesului, exceptiunea și predă unu exemplar a exceptiunei dirigitoriului proceșualu, și altu exemplar a actorului.

Derigatoriulu proceșuală însemnă exceptiunea cu numerulu curentu română alu înrotulării procesului și pune lângă numerulu acesta și numerulu archivului proceșualu. In protocolulu susceperei procesului e d'a se însemnă diu'a și ó'a infatiosiarei, documentarea imanuarei și predării exceptiunei, numerulu acuseloru și déca intre aceste se află documente originale asiă sa se ia notitia și despre numerulu loru. Acusele și actele actorelor suntu d'a se însemnă cu litere, iera cele a inctului cu cifre arabice și a se pune la înrotularea procesului după acele acte cu care seu primitu deodata la imanuare.

Precum la exceptiune, asiă se procede și la primirea și predarea celoru-lalte acte proceșuale.

Terminele spre imanuare replicei, duplicei, conclusiunei (végirat, Schlössschrist) și contra conclusiunei le otaresce legea in modulu acel'a, că predarea și primirea actelor ce urmăza după exceptiune sa se facă in tempu de 15 dile, că intervalu de imanuare și primire după fiecare actu proceșual.

Dirigitoriulu proceșuală tiene terminele in evidenția: 1) însemnandu la fia-care primire seu predare de acte in protocolulu proceșuală, diu'a și ó'a cându e a se imanuare actulu proceșuală urmatoru fără că partidele sa se insciintize in deosebi despre aceste termine ulterioare (§. 132 a proc. civ. ung.); 2) servescă la tienerea in evidenția a terminelor, calindariulu archivului proceșuală, in a căruia rubrici e de a se însemnă numerulu proceșuală a archivului, numele partidelor, și obiectulu infatiosiarei (§. 50 a instrucțiunei minist. de just.).

Partid'a poate de altămintea se imanueze actulu seu și inainte de terminulu presipu, in care casu dirigitoriulu procesului in 24 de ore are de a imanuare exemplariulu resp. contrariului, insciintându despre acel'a pre educatorulu actului prin rubrica.

Pentru contrariu apoi se incepe terminulu spre imanuare actului urmatoru cu diu'a ce urmăza după primirea actului (§. 132 a proc. c. ung.)

In casu acesta trebuie sa se însemneze in protocolulu susceperei procesului atatu diu'a imanuarei și a predării cătu și diu'a și ó'a pentru imanuarea actului urmatoru alaturându-se consemnarea de primire sub nrri curenti romani a înrotulării procesului (§. 43 a instrucțiunei ministr. de just.)

Déca inctulu seu actorele nu se infatiosăza in urmă citatiunei legale in două ore după terminulu presipu spre susceperea procesului, partid'a neascultătoria se poate contumăția.

Nu s'au infatiosat spre susceperea procesului nici o partidă, dirigitoriulu insciintăza judecătoriai despre acel'a și actiunea se dechiara de nula retrimitendu-se actele proceșuale partidelor repective. §. III și 113 a pr. c. u.

Legea nu dice, ca se nulifică dreptulu d'a parăi numai pără seu actiunea de unde urmăza, ca déca actorulu mai tardiu vine eu o actiune nouă nu i se poate face exceptiunea actiunei nulificate.

Inainte de a nota neinfatiosarea unei a seu a ambelor partide in protocolulu proceșuală, dirigitoriului procesului e datoriu a strigă numele partidelor neinfatiosate deschidiendu usi'a. (§. 48 a instruct. minist. de just.)

Dirigitoriulu procesului insa poate substerne actele judecătoriei colegiale spre contumaciare numai sub urmatorele condiții: 1. déca citatiunea legală a inctului contumace se dovedește pre deplinu; 2. déca contrariul neinfatiosatului cere la înrotularea actelor substerne causei spre decisiune, și a 3. déca terminulu spre remediu de rectificare adeca 15 dile după diu'a in care aru fi trebuitu sa se ia la pertractare procesulu, a sprijinat. §. III. 143 și 307 a pr. c. u. Pâna cându

contrariul n'a cerutu substerne actelor spre decisiune, partid'a, ce nu s'a infatiosat are voia a-si immanu actul intardiatu si dirigitoriulu proceșuală are d'a o predă contrariului spre responsabilitate, in terminu de 15 dile.

De ore-ce contumaciea neinfatiosarei in procederea ordinarie urmăza numai după cererea contrariului; mai depară, de ore-ce după inteleșulu §. 143 a pr. c. u.: „De a cerutu o parte substerne actelor spre decidere, dirigitoriulu proceșuală nu mai are voia a primi actul intardiatu”, prin o concluziune contraria urmăza că immanu actului intardiatu sa se rezolve fără amanare déca contrariul n'a cerutu inca finirea procesului prin contumacie; de ore-ce mai incolo după §. 139 se vede, ca judecătoriulu nu poate denegă nici unu terminu, déca contrariul se inviose in mesurarea lui, seu n'a facutu nici o observație la cererea, desigură de terminu si de ore-ce §. 131 a p. c. u. pune termene la care se inviose partidele pe o treptă egale cu cele legale si otarite de judecătoriu, — asiă numai incapă nici o indoiela, ca avocatii in privința mesurării terminelor prin intelegeră reciproca au cu totul mâna libera.

(Hrm. Zieg.)

Romania.

Proiectul de responsu din partea camerei la discursul tronului.

Mari'a Ta! Camer'a deputatilor a ascultat cu profund respectu mesagiul înaltimii vostre, si a gasit in elu acelui spiritu luminat, activitatea si patriotismul care animă pre suveranul românioru. Acestu mesagiu contine propriile sentimente la cari aspiră tiér'a. Tiér'a este inșetata de imbunatatiri materiale si morale; ea are nevoie de pace si stabilitate.

Mari'a Ta! Reprezentatiunea naționale este convinsa de acestu mare adeveru, ca imbunatatirile materiali immobile intr'o proporție însemnată comorile agriculturale, industriile si comerciul la români, imbunatatirile morale vor desvolta comorile inca mai prețioase ale inteligenției si conștiinței cu care Dumnedieu a dotat pre poporul român. Pacea va da spiritelor o direcție serioasă, va aduce înfrântarea in tulburările fatali, si va incurajă lucrul, acestu mare si nobile conducătoriu alu omenirei. Stabilitatea dobândita in regiunea inalta a tronului, stabilitatea reprezentata de înaltimia vostra si de august'a sea dinastie, stabilitatea in institutiunile constituționale, stabilitatea in principiile civilizate cari conduce lumea modernă si intelligenta a le aplică in societatea română, voru incoronă edificiul naționale si sociale.

Mari'a Ta! Camer'a deputatilor va aduce energicul seu concursu la aceasta opera maréția, si pentru realizarea ei, ea va fi in deplina armonia cu guvernul M. Tele sub egida sacra a legalității perfecte. Ea va fi mandat de a pune puternică mâna a nației in mâna guvernului pentru a cooperă la aceasta imbunatatiere dorita de tiér'a întrăga. In proporții gigantice lucrările de imbunatatiri materiali incepă a secundă pământul Romaniei.

Camer'a simte cu fericire, ca tiér'a a șisă din domeniile utopielor, că sa între pre calea practica a adeveratului progresu, cale, care o va duce la prosperitate, la ordine si la stimă bine-meritata a lumiei civilizate.

Mari'a Ta! Inainte de a termină, camer'a socotește de datori'a sea de a constata ca in mijlochul passionilor atită, guvernul M. T. a sciatu sa mentina ordinea legală, in alegri.

Ea va dovedi nepartinirea sea, facându că actele regretabile, cari pre a locurea au putut fi commise de către ori-cine, sa fie urmarite si pedepsite. —

Mari'a Ta! Noi mandatarii lirei venim sa ne grupăm cu sinceritate in giurul tronului si dicemul lealmente suveranului nostru :

Mari'a Ta! Pasiesce cu fermitate pre calea frumoasă si roditorie care a-ti inaugurate, si noi ve vom urma cu devotamentul si cu iubire! (aplauso). „Tr. Carp.”

Societatea „Romanismul.”

Jurnalele din România ne înșinuiaza, că intelegeră româna din București au înființat o societate nouă sub numele „Romanismul.”

Scopul unei societăți este susținerea și înflorirea romanismului; ier midilōele spre ajunerea lui suntu intruniri, conversații, lecturi și disertații precum și adunare de literatură populară. s. alt.

Art. IV. dice ca societatea, dispunând de fonduri, va trimite din sinulu seu, în părțile locuite de români, membrii insarcinali pentru realizarea midi-lōelor amintite.

Membru alături societății acestia poate fi totu-românul și adeca, poate fi membru activu, luându parte la adunările societății, membru onorificu pentru meritele lor recunoscute, și membru corespunzător contribuind prin corespondenția la ajungerea scopului societăției. Ori-ce persoană voindu a intra în societate se poate propune comitetului de unul din membrii societăției și propusul se poate admite prin majoritate absolută de voturi a membrilor prezenti.

Fondul societății se va înființa prin contribuiri de buna voie și prin taxa apuse de 24 lei, ce e datoriu fiecare membru ai respunde în rate lunare său trimestrale. Membrii de onore potu contribu la fondurile societății cu cătu-le dictéza patriotismul.

Siedintele ordinare se convoca prin presedintele la fiecare jumetate de luna, — după trebuința insă se potu tine și siedintele extraordinaire. Adunarea generală a societăției decide prin majoritate absolută de voturi a membrilor presenti despre toate agendele și trebuințele societăției d. e. votarea bugetului, alegerea comisionilor necesare, alegerea comitetului prin vot secretu s. alt. Membrii absenți se consideră că invitoi cu decisiunile adunării. În localitatea adunării va fi totu-odata și odată pentru biblioteca, jurnale și lectura societăției.

Comitetul societăției se compune din 9 membri ai societăției, între cari e presedintele actualu 2 vicepresedinti, 3 secretari, 1 casieru și 2 membri. Membrii comitetului se alegu pre unu anu putendu și după aceea realesi. Presedintele convoca comitetul odata pre septembra și după trebuințe de mai multe ori; elu ea privire cu comitetul despre toate agendele societăției și subserie toate hărziele cu unu secretariu.

Societatea începe anul seu cu 24 Ianuaru. În statutul ei nu se potu face modificatiuni decât cu o majoritate de două treimi a tuturor membrilor. Titlul și scopul societăției nu se poate schimba fără de disolvarea ei; iera la casu de disolvare fondurile sele se voru împarti că ajutoriu egal la studentii români seraci din toate provinciile române.

Crescându fondul societăției pâna la 50 galbeni comitetul va face dispozitioni pentru fructificarea loru.

Totu desbaterile adunărilor în siedintele ordinarie și extraordinarie suntu d'a se conduce după unu reglementu anume statutoriu.

Acesta e cuprinsul statutelor societăției, care s'au votato în adunarea generală a siedintei din 23 Februaru 1869. — Intentiunea inițiatorilor acestei societăți e buna, conforma progresului și spiritului tempului și pentru aceea-i dorim o viață indelungată și o realizare cătu mai grabnică a scopului ei.

Varietăți.

** Tribunalul superioru din Sabiu, conform unei ordinatiuni ministeriali a incetat de a funcționa, luni în ultim'a Maiu și cei denumiți pentru Tabla reg. erau indatorati a se prezenta pre 1 Iuniu în M. Osiorheiu și a începe sa funtiuneze.

** Adunarea generală a „Asociației naționale aradane pentru cultură poporului român” se smâna pre 1. Septembre a. c. st. n. pre căndu se amâna și tragerea sortilor loteriei escrise.

* Episcopulu Oradei-mari Iosifu Papp Szilágyi provoca prin unu circularu pre decesanii sei, că sa alegă 1 preotu și 3 mireni la adunarea generală a catolicilor din Ungaria, la care după cum dice circularul publicat in „Federatiunea” nr. 53, trebuie sa ia parte și greco-catolici, din cauza că avendo unele emolumente din unul și acela și isvoru cu rom. cat. au și interes comun cu acestia.

Modalitatea alegerei pentru preoti e forte simpla. Fie care preotu are sa-si trimită votulu sen-

in epistola sigilata în mâinile Episcopului, carele va enunciă pre celu ce a invinsu prin majoritate. Pentru deputații mireni va merge protopopulu său „deputatul” lui din parochia in parochia și va adună pre cei conscriși de parochulu (fie care credinciosu, trecutu preste 24 de ani) sa și dea votulu in scrisu său verbalu. De siguru, pentru că în circularu nu se spune, ca protocoalele de alegere se voru astea tōte Episcopului spre numerarea voturilor și enunciarea deputaților. Circularul lea respectivilor alegatori in voia libera sa alegă pre cine voru vot; recomanda înse pre „Rdssimulu domnu Ioann Szabó, canonicul a latere episcopi, carele are datorintia de a petrece pre episcopu in caletoria. Aceștă numai pentru că alegatori sa scape de spesele de caletoria, ce aru trebui sa le săiba alegendu altu deputat. Totu din aceste considerante recomandă Episcopulu prin circularu alegerea ddioru: Aleșandru Românu și Ioann Cucu, ambi deputati in Pest'a, și a doi Josifu Vulcanu carele petrece in Pest'a; altminteră și sici se da voia libera la alegere și se recomandă mai multi și din provincia; etatea deputatului are sa sia cătu putienu 30 ani trecuti.

In pasajialu ultim'u alu circularului ceteam urmatorele:

„Si căndu noi greco-catolici impreuna cu catolici de ritulu latinu nu subordinati ci coordinati asemenea indrepturiti luāmu parte nouă competente in consultările și adunările autonomiei bisericiei noastre greco-catolice, ma evincandu-se aceea cu conlucrare impreunata, va urmă și autonomia bisericiei noastre și constituirea statului greco-catolicu bisericescu, carele va primi sub administratiunea sea autonoma Fundulu Bobianu și totu ce se afla in măna Guberniului ardelén. Clericul nostru eu mai inaltă intelligentă sea precum și mireni voru sci desprețui încercările neintemeiate, cari prin foile române se manifestează. Circularul episcopiloru in limb'a latina, și pentru ruteni in limb'a maghiara se alatura. Alegurile sa se facă cătu mai iute.

** Marce de timbrat. Se vorbesce ea in ministeriulu de finantie au intentiunea de a schimbă marcele de timbru, adoptându altele preparate cu o materia mai lipicioasă decât sunt cele de pâna aci. Intentiunea ministeriului respectiv este de a incunigură pre viitoru defraudatiunile și incelatoriele cu marce.

** Comuna biserică a ungurilor reformati din Bucuresci. Cetimo in „Hr. Ztg.” in privinta acesteia, urmatorele: „In comun'a bis. reformate ung. din Bucuresci s'au escatu discordie seriouse, ce suntu intratâu mai de vainerat cu cătu legătură biserică și unică, prin carea ungurii de acolo mai stau in legatura cu patria loru. Români cauta sa derime astea legături și spre acestă au astău unu instrumente forte vilo in person'a lui Martinu Czeldér. Consistoriul reformatu din Ardealu, căru e subordinata comun'a acestă, a tramsu nu demultu pre predictoriul reformatu din M. Osiorheiu Székely și pre celu din Czeccsalva Zoltányi la Bucuresci, pentru că sa examineze gravaminele radicate asupr'a lui Franciscu Koós, predictoriul comunei bucureșene, decâtă o parte a acestei și sa restatorăsca pacea. Acești (transmisi) au publicat in „P. N.” o declaratiune prin carea se plângu, ca respectivii in locu de a-si documentă gravaminele loru asupr'a lui Koós, incurca lucrurile pre că ce merge totu mai tare și se declara independenti de ori-ce autoritate superioară biserică, ba au intrat cu violentia in locuinția lui Koós și l-au silitu pre elu și pre famili'a lui sa fugă pre feresti afară din casa“.

** In Vîstă aprópe de Closiu a turbat unu vîtelu, dară să observat băta in grăba și l-au omorit.

** In M. Osiorheiu suntu denumiți jurii in procese de presa. Se imparte in patru sectiuni de căte 36 individi. Fie-care sectiune functionează trei luni. Din fie-care sectiune, la casu de pronunciarea unei sentințe, acușatul, are dreptu sa stergă doi-spră-dice din lista; acel-a-si dreptu lu are și cătu ce acusa.

** „Journal du commerce austro-hongrois” va apărea in Pest'a sub redactiunea lui B. Strasser, proprietatea lui A. Szász (Arpad Gasse nr. 1.) dela 1. Iuliu n. in trei limbi: unguresc, nemtiesc și francesc. Va est de dōne ori pre septembra, mercurea și

domineacă; pre fie care di înse voru esti in editiune separată sub titlu: „Bulletin du Journal du commerce austro-hongrois”, iera in trei limbi, raporturi despre starea proprietărilor și articulilor mai însemnat din piatile cele mai însemnate din terile interne și externe și alte de feliu acesta; desvoltarea progresiva a negoziului industriei și agriculturii; asemănări intre legile comerciale interne și externe și despre usanțele comerciale; publicatiuni și raporturi bursuale. — Pretiul abonamentului e 20 fl. v. a. pre anu și se face la redactiune precum și la tōte deregatorie postali interne și externe; inserate se primesc cu 15 xr. 10 cuvinte. Recomandă atențiunei publicului aceștă intreprindere cu adaugarea, ca după promisiunea redactiunei, personale ce pâna la 31 Decembrie a. c. voru intră in posessione de cuitantie de abonamentu și voru ramane abonante și mai departe, voru primi cătu unu certificatu, in veritatea căruia, ele său cessionarii loru, voru primi pentru versamentul anuale de bani (pretiu de prenumerat) o parte din venitul săiei. Acești privilegii espiră pentru abonantii cei noi dela 1. Ian. 1870. incolo.

** Dluariu nou amu primitu din Bucuresci intitulat: „Adunarea naționale”. Program'a și tendintă si-o cuprinde in urmatorele: „Adunarea națională și 10 Maiu”. Din totu cuprinsul numerului primo transpare ca dluariu se impacă cu regimul actual. Indata la incepătu a incercat a se ocupă și de foile de dincöce de carpați și adeca a incercat a se ocupă de cele ce dicu diuariile noastre românesci despre guvernul actual. E de însemnatu cătu de corendu a observat redactorii „Ad. nat.”, altcum anonimi, ca „Federatiunea” și-a moderat (ea era bratianist) critică asupr'a guvernului actual, pre căndu de alta parte dovedescu ca pre cele-lalte diuarije nici nu le-au vedutu, necum să scie ce să scrișu in tresele. Observarea acestă, incătu ne privesce și pre noi, trebuie sa o facem, nu pentru altu ceva, decât pentru că sa atragem atențiunea nouui dluariu, că pre venitoru sa nu mai facă sentimente fără de a cunoșce materi'a procesului. Noi nu amu radicata laude guvernului trecutu și pre acestă nu l'amu criticat, pentru că nu avemu obiceiu sa criticăm pre unu guvern indata, după ce a dormit și el o nopte că atare: pentru ce nu a dresu tiéra pâna batu in pâlni. Dece amu vorbitu ce-va, aceea să reprobusu și de „Tromp. Carpatilor”; noi credem ca nu amu criticat pre nimenea. — Ne place ca tie-nă dluariului e treză, vorbesce despre lucruri reale și nu fantasizează.

22=1

Coocursu.

Pentru ocuparea statuii investitoresci din comun'a Padurani in Protopresiteratul Hasișiu se scrie prin acestă concursu, cu care statuie suntu impreunato emolumente anuale, in bani gata 42 fl. v. a. 8 metri de grâu, 16 metri de cucuruzu, 50 puncti de sare, 50 puncti de clisa, 10 puncti de lumini, 8 stângini de lemn, 2 jugere de livada, și cuartiru liberu.

Doritorii de a ocupă acesta statuie investitorescă, suntu avisati recursurile loru cu documentele prescrise și adresate cătra venerabilulu Consistoriu alu Aradului, ale tramite subscrisului pâna in 20 Iuniu a. c.

Bellinz, 12 Maiu 1869.

Constantin Gratiu,
Protopresv. Hasișiu și in-
spectoru scolaru.

Burs'a de Vienn'a.

Din 20 Maiu. (1 Inn.) 1869.
Metalicele 5% 61 70 Act. de creditu 290 80
Imprumut. nat. 5% 69 70 Argintulu 122
Actiile de banca 749 Galbinulu 5 86%

Indreptări. Avemu fatală datoria de a indrepta unele erori cari deforma cu totulu intielesulu. In nrulu 38 la rubrica „Dietă Ungariei”, siculu 7-lea cuventulu „dintăiu” inainte de „22 Maiu” nu are nici vnu intielesu și e de a se indrepta simplu prin cuventulu „din” etc. In nrulu 39 la rubrica „Revista diuariistica” unde ne provocămu la nrulu 36 e de a se intregi pasajilu incepătu și aci după cum a fostu in nrulu citatul; la varietăți unde e vorba de neguiajorii Zerbès in locu de „fața (!!) Sabiuilui” e de a se indrepta „piat'a” Sabiuilui.